

INGENIOUS

SELECTED CERAMICS, PAINTINGS & SCHOLAR OBJECTS ONLINE SALES

拙 藏 摄 英

瓷器、書畫及文房雅集網上專場

綫上預展 Online Preview 2023.07.03-21

拍賣 Auction 2023.07.21(2pm)



團隊及聯絡方式 TEAM & LIAISON

瓷器·玉器·工藝品部 Chinese Ceramics & Works of Art





王力 Wang Li

郭嘉齊 Kenneth Kwok





侯瀚琅 Kelvin Hou

何宗動 Marco Ho

How to Bid: 參拍方式

i.Telephone or Absentee Bid 電話或書面競投





See the last page of catalogue, fill in the Absentee Bid form and return to us. 詳情請見本圖錄最後一頁,填寫競投表格書 **並寄回我司。**

ii. Third Party Platforms 第三方平台



free to join using your preferred platform.

本專場將同時在聯拍在綫、易拍全球、 Invaluable.com 和 AuctionZip.com 上進行 預展和同步直播結拍。歡迎選擇最合適的方 式參與。

董事長 Chairman:

李亦非博士 Dr Louis Li

副董事長 Vice Chairman: 魏霆 Clement Wei

高級副總裁 Senior Vice President:

王力 Wang Li 王薦 Tina Wang

副總裁 Vice president:

周文琦 Zhou Wengi 顧英雛 Grace Gu 李歡歡 SvIvie Lee 林宇清 C.C. Lam

香港公司常務副總經理 Vice General Manager Hong Kong: 郭嘉齊 Kenneth Kwok

華藝國際(香港)拍賣有限公司

Holly's International (HK) Auctions Co. Ltd. 郭嘉齊 Kenneth Kwok (常務副總經理) 香港上環荷李活商業中心902-3室 902-3. Hollywood Centre, Sheung Wan, Hong Kong 電話 Tel: (+852) 2270 5010

北京華藝國際拍賣有限公司

Beijing Holly's International Auctions Co. Ltd. 李歡歡 Sylvie Lee (總經理) 北京市朝陽區將台路6號麗都飯店0-603室 No. 603, Lido office Tower, No.6, Jiangtai Road, Chaoyang District, Beijing, China 電話 Tel: (010) 8518 6180

廣州華藝國際拍賣有限公司

Guangzhou Holly's International Auctions Co. Ltd. 王力 Wang Li (總經理) 廣州市越秀區東湖路 125 號 No.125 Donghu Road, Yuexiu District, GuangZhou, 電話 Tel.: (+86) 20 8730 6600

上海華藝拍賣有限公司

Shanghai Holly's Auctions Co. Ltd. 顧英雛 Grace Gu (總經理) 上海市黃浦區北京東路 270 號中一大樓 2 層 F2, Zhongyi building, No. 270, East Beijing Road, Huangpu District, Shanghai, China 電話 Tel.: (+86) 21 6288 8629

台北辦事處 Taipei Office

何宗勳 Marco Ho (辦事處主任) 台北市大安區仁愛路四段 314 號二樓之七 Floor 2, No.314-7, Section 4, Renai Road, Taipei. 電話 Tel.: (+866) 22701 2342

華藝國際(香港)2023年七月空間拍 HOLLY'S INTERNATIONAL(HK) 2023 AUGUST SALES

INGENIOUS

SELECTED CERAMICS. PAINTINGS & SCHOLAR OBJECTS ONLINE SALES

瓷器、書書及文房雅集網上專場

VENUE 地點

902-3. HOLLYWOOD CENTRE. SHEUNG WAN, HONG KONG 香港上環荷李活商業中心902-3室

> PREVIEW 預展 2023.07.03-21

AUCTION 拍賣 2023.07.21 FRI 星期五

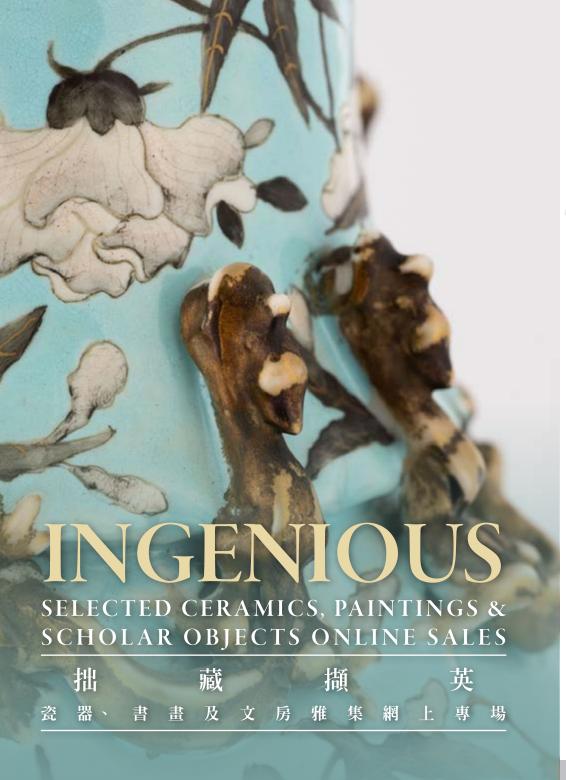
AUCTION WILL BEGIN AT 2PM! 下午二時正式開拍!



觀看綫上預展 SCAN TO VIEW

For private preview at the HK office, please reserve a date & time with our specialist 若需到香港公司進行私人預展,歡迎電郵至kenneth.kwok@hollysinternational.com 或

致電 (852) 6605 5028.進行預約。



扫 記 items



R國 竹刻花筆筒 A BAMBOO CARVED FLORAL BRUSH POT

H: 18.7cm

起拍價: HKD1,000



102 民國 竹壽星公像 A GOD OF LONGEVITY BAMBOO SCULPTURE

H: 29.8cm



103 民國 竹人物詩文筆筒 A BAMBOO CARVED FIGURES BRUSH POT

H: 18.7cm

起拍價: HKD1,000



104 20 世紀 竹雕人物筆筒 A BAMBOO CARVED FIGURES BRUSH POT

H: 19" L: 18.5" W: 16.5"

起拍價: HKD10,000



105 清 竹雕福壽筆舔 BAMBOO PEACH SHAPE INKSTONE

起拍價: HKD1,000



19/20 世紀 19/20th century 白玉荷葉如意 A CELADON JADE LOTUS LEAF SHAPED RUYI.

L: 29cm

起拍價: HKD1,000



¹⁰⁷ 清 **藍寶石鼻煙壺** A BLUE GEMSTONE SNUFF BOTTLE

H:7cm

起拍價: HKD5,000

備註:Sotheby's New York 蘇富比紐約,22/3/1999, lot 147. 附證書一份

Remarks: Sotheby's New York, 22 March 1999, Lot 147. A

certificate included



108

明

龍泉青釉羅漢硯屏 A LONGQUAN CELADON PORCELAIN "LUOHAN" TABLE SCREEN. MING DYNASTY

H: 16cm



明 Ming dynasty

龍泉青釉海水紋硯屏 A LONGQUAN CELADON "WAVES" PORCELAIN TABLE SCREEN.

H: 17.8cm

起拍價: HKD5,000



110

明 Ming Dynasty 青釉天之美祿方盤一對 A PAIR OF LONGQUAN CELADON GLAZED SQUARE DISH

L: 9cm

起拍價: HKD1,000

參閱:1. 倫敦佳士得 2007 年 11 月 7 日 lot21, 2. Medley, Yuan Porcelain and Stoneware, 1974, 圖版 68A. Reference: 1. Christie's London 7 Nov 2007, lot 21. 2. Medley, Yuan Porcelain and stone ware, 1974, plate 68A."



111

明 Ming dynasty 16th century

萬曆青花蒜頭瓶 A BLUE AND WHITE KRAAK VASE

H: 30.5cm

起拍價: HKD10,000

110

明 15-16世 15-16th century Wanli period 萬曆青花雙耳花瓶

A BLUE AND WHITE HANDLED 'FLORAL' VASE

H: 31cm





明/清 17th century 成化款青花馬紋盤 A BLUE AND WHITE "HOR

A BLUE AND WHITE "HORSE" DISH. "

D: 14.5cm

起拍價: HKD1,000

備註:口破損有修

Remarks: Repairs to the rim"



明 16 th century 青花小罐 A BLUE AND WHITE JAR, H: 12.5cm

起拍價: HKD1,000



¹¹⁵ 康熙 Kangxi period 素三彩碗 A SANCAI GLAZED "HORSE" BOWL

起拍價: HKD5,000

備註:整體有修

D: 11.5cm

Remarks: Restored breaks"



116

清康熙 Kangxi period 灑藍地五彩開窗花卉紋罐 A SPLASH BLUE GLAZED FAMILLE VERTE JAR,

H: 30cm

起拍價: HKD20,000

備註:底有一孔

Remarks: A hole drilled to the bottom



117

清 Kangxi Period 五彩人物罐一對 A PAIR OF WUCAI FIGURE JAR

H: 15.5cm

起拍價: HKD10,000



明 Late ming dynasty 藍釉小琴爐 A SMALL BLUE GLAZED CENSER.

H: 6.2cm



清康熙 Kangxi Period 青花粉盒一對

A PAIR OF BLUE AND WHITE FLORAL BOX

D: 10.5 x2

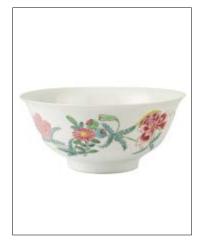
起拍價: HKD1,000



120 清 18 世紀 Kangxi period 灑藍釉水盂 A SPLASH BLUE GLAZED WATER POT

參閱:紐約佳士得 2023 年 3 月 24 日 lot1054 Remarks: Christies New York, 24 March 2023, Lot 1054" H: 6.9cm

起拍價: HKD5.000



清 Yongzheng Period 雍正款粉彩花卉紋碗 A FAMILLE ROSE FLORAL BOWL

H:8.3cm, D:18.5cm

起拍價: HKD5,000

備註:口有一長沖及兩短衝,口一處有修補 Remarks: Three hairlines and restoration to the rim



122

淯

乾隆款紅釉盤

A Qianlong marked red glazed dish D: 21.2cm

起拍價: HKD10,000



123 清 Yongzheng period 雍正青花人物瓶 A BLUE AND WHITE "DEER AND FIGURE" VASE

H: 29.3cm

起拍價: HKD5,000

來源:2010年6月9日,巴黎蘇富比,Lot231 Provenance: 9 June 2010, Sotheby's Paris, Lot 231



124 清中期 Mid-Qing dynasty

雙耳琺瑯杯 A PAINTED ENAMEL "FLORAL" CUP.

H:4.6cm, L:10.2cm

起拍價: HKD1,000

標籤: 阿爾佛雷徳・克拉克夫婦收藏 no.19

Label: Collection from Mr. & Mrs. Alfred Clark, No.19

125 晚清 Qing dynasty.

龍紋扁壺一對

A PAIR OF TURQOUISE-GROUND FAMILLE ROSE DRAGON VASE.

H: 30.5cm

起拍價: HKD10,000

晚清 Qing dynasty. 粉彩花鳥紋扁壺一對 A PAIR OF FAMILLE ROSE "BIRDS AND FLORAL" VASE.

H: 26cm











127 光緒 青花鬥彩描金碟一對 A PAIR OF DOUCAI "FLORAL" DISH. GUANGXU MARK

D: 23cm

起拍價: HKD10,000



道光 Qing Dynasty 五彩魁星點斗紋筆筒 A FAMILLE VERTE "KUIXING" FIGURE BRUSH POT.

H:14cm

起拍價: HKD5,000



129 清 Qing Dynasty 銅紅釉水盂 A COPPER RED GLAZED WATER POT D:11.5cm

起拍價:1,000



13

光緒款青花釉裏紅葡萄紋蓋碗 A BLUE AND WHITE "GRAPES" LIDDED TEA BOWL, GUANGXU MARK

H:10cm

起拍價: HKD10,000

備註:碗口沿有一小磕

Remarks: Flake chip to the rim"



清光緒 黃釉盤 A YELLOW GLAZED DISH, GUANGXU MARK

D: 18cm

起拍價: HKD1,000

備註:口邊有修

Remarks: Restored flake chips to the rim



清晚期 Qing dynasty

藍地墨彩粉彩瓶一對 A PAIR OF TURQOUISE-GROUND FAMILLE ROSE DRAGON VASE

H: 35cm x2

起拍價: HKD20,000

備註:底有雞爪紋

Remarks: Star Crack to one of the base



清 Qing Dynasty 青花獅子紋抱月瓶 A BLUE AND WHITE "LIONS" PILGRIM VASE

H:20.5cm

起拍價: HKD1,000

備註:口有一處剝釉

Remarks: Glaze flake to the rim"



134 窯變釉荸薺瓶 A FLAMBÉ GLAZED VASE

起拍價: HKD1,000



清乾隆 Qing Dyansty 紅釉水盂 A RED GLAZED WATER POT, **QIANLONG MARK** H:10.5cm

起拍價: HKD10,000



窯變釉蒜頭瓶

A FLAMBÉ GLAZED BOTTLE VASE

起拍價: HKD1,000



乾隆 Qing Dynasty 青花風景樓閣紋大碟 A LARGE BLUE AND WHITE SERVING PLATTER.

L: 40cm

起拍價: HKD1,000



乾隆 Qing Dynasty 青花花卉紋大碟一對

A PAIR OF LARGE BLUE AND WHITE SERVING PLATTER.

L:36.4cm, L:36cm



乾隆 Qing Dynasty 青花松鹿紋長碟 A LARGE BLUE AND WHITE "DEER AND OX" SERVING PLATTER

起拍價: HKD1,000



140 晚清 Qing Dynasty 廣彩人物筆筒 A CANTON FAMILLE-ROSE **BRUSH POT** H: 15cm

起拍價: HKD1,000



晚清 Qing Dynasty 廣彩雙耳瓶 A CANTON FAMILLE-ROSE VASE H: 22.5cm

起拍價: HKD1,000



晚清 19/20th century 粉彩八角碗 A OCTAGONAL FAMILLE-ROSE **BOWL**, QIANLONG MARK D: 19.5 cm

起拍價: HKD1,000



乾隆 Qing Dynasty 廣彩描金人物碟一對 A PAIR OF FAMILLE-ROSE "FIGURE" DISH.

D: 19.8cm

起拍價: HKD1,000



144 晚清 Qing Dynasty 廣彩人物方碟 A SQUARE CANTON FAMILLE-ROSE DISH.

D: 23.5cm



145 晚清 Qing Dynasty 廣彩人物大碟 A LARGE CANTON FAMILLE-ROSE OVAL PLATE. L: 37cm

起拍價: HKD1,000



146 雍正款青花花卉紋碟 A BLUE AND WHITE "FLORAL" DISH. YONGZHENG MARK D: 16.3cm

起拍價: HKD5,000



147 民國 20th century 乾隆款祭藍印盒 A POWDER BLUE GLAZED BOX, QIANLONG MARK D: 11cm

起拍價: HKD1,000



148 清 - 民國 19/20th century 康熙款祭藍印盒 A POWDER BLUE GLAZED BOX. KANGXI MARK D: 12cm

起拍價: HKD1,000



清 Qing to Republic period 廣彩花卉紋大盤 A CANTON FAMILLE-ROSE VASE, QIANLONG MARK D: 28cm

起拍價: HKD1,000



¹⁵⁰ 清 Qing Dynasty 青花山水紋大碗 A BLUE AND WHITE LANDSCAPE BOWL

D: 21.5cm



清 Qing dynasty 青花人物扁壺一對

A PAIR OF BLUE AND WHITE FIGURES VASE.

H: 30.5cm

起拍價: HKD5,000



153 晚清 19th century 青花帽筒一對 A PAIR OF BLUE AND WHITE PORCELAIN HAT STAND, QIANLONG MARK H: 28.5cm

起拍價: HKD5,000



宋 Song dynasty 黑釉粉盒 A BLACK GLAZED "BEE" **COVERED BOX.**

D: 5cm

起拍價: HKD1,000



宋 Song dynasty 磁州窯白覆輪碗及粉盒一組 A CIZHOU BLACK GLAZED BOWL AND A FLORAL COVERED BOX

D: 7.7cm, D: 4.5cm

起拍價: HKD1,000



唐 9th century. Tang Dynasty 長沙窯鳥形水滴 A CHANGSHA KILN BIRD WATERPOT H: 5.5cm, L:7cm

起拍價: HKD1,000



漢 Han Dynasty 黑陶羊角罐 A BLACK POTTERY VASE.

H: 18.7cm



金 Jin Dynasty

霍州窯白釉模印鶴紋碗 A HUOZHOU KILN WHITE-GLAZED "CRANES" BOWL

D: 10.1cm

起拍價: HKD5,000

備註:口有磕及數處剝釉

Remarks: The mouth rim has a few glaze flakes and a small

flake chip"



159

全

耀州窯海水魚紋碗 A YAOZHOU KILN CELADON BOWL

D: 11.6cm

起拍價: HKD5,000



160

金

耀州窯青瓷碗 A YAOZHOU KILN CELADON BOWL

D: 13.7cm

起拍價: HKD5,000



161

魯山窯灑釉壺 A LUSHAN KILN SPLASHED GLAZED EWER

H: 31.5cm

起拍價: HKD5,000



162

遼 LIAO DYNASTY 三彩印花盤 A SANCAI GLAZED FLORAL DISH

D:24cm

起拍價: HKD1,000

備註:輕微剝釉

Remarks: Minor glaze flakes"



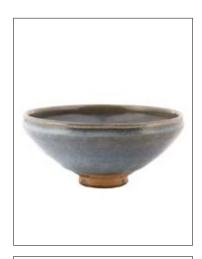
163

宋

青白釉粉盒一組三件 A SET OF THREE QINGBAI GLAZED BOX. SONG DYNASTY

尺寸不一

起拍價: HKD20,000



元 Yuan Dynasty 鈞釉大碗 A JUN WARE LARGE BOWL.

起拍價: HKD1,000



宋 Song Dynasty 吉州窯影月梅碗 A JIZHOU WARE "PLUM AND MOON" TEA BOWL.

H: 4.5cm, D:11.4cm

起拍價: HKD1,000



灑藍釉瓶 A SPLASH BLUE GLAZED **BOTTLE. TANG DYNASTY**

H: 25.8cm

起拍價: HKD20,000



唐 Tang Dynasty

白釉淨瓶 A WHITE GLAZED KENDI

起拍價: HKD30,000

備註:頸有修

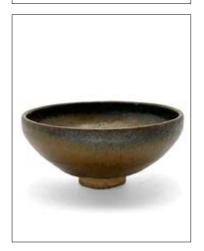
Remarks: Repair to the neck



元 Yuan Dynasty 磁州窯白釉大碗 A CIZHOU WHITE GLAZED **BOWL**

D:19.3cm

起拍價: HKD1,000



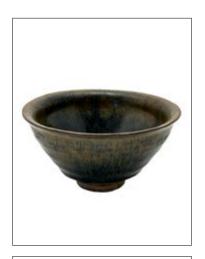
宋 Song Dynasty

河南天目碗 A HENAN KILN TENMOKU TEA

BOWL

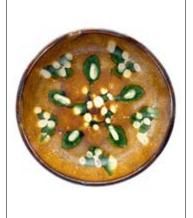
D: 12cm

起拍價: HKD5,000



170 宋 Song Dynasty 建窯天目碗 A JIANWARE TEA BOWL D: 12.8cm

起拍價: HKD5,000



171 唐 Tang Dynasty 三彩盤 A SANCAI DISH D: 24.3cm

起拍價: HKD10,000



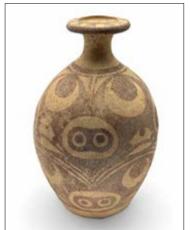
172 金 Jin Dynasty 耀州窯撇口碗 A YAOZHOU CELADON BOWL D: 19.7cm

起拍價: HKD20,000



173 宋 Song dynasty 龍泉窯大碗 A LONGQUAN CELADON BOWL D: 20cm

起拍價: HKD20,000



175 仰韶文化陶瓶 A YANGSHAO STYLE POTTERY VASE

H: 27.5cm

起拍價: HKD1,000

備註:肩有磕

Remarks: flakes to the body



i76 漢 Han Dynasty 青銅劍 A BRONZE SWORD.

L: 39cm

起拍價: HKD5,000



177 宋玉明 (1954 年生) Song Yuming (b.1954) 山泉圖 MOUNTAIN AND STREAM

起拍價: HKD6,000

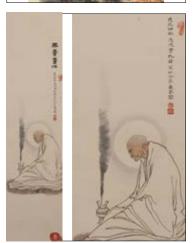
來源:現藏家直接得自藝術家本人 Provenance: Direct accquired from artist



178 李寶鐸 (1917-1999) Li Baoduo (1917-1999), 老虎 TIGER

起拍價: HKD3,000

92 x 55 cm



179 李汛萍 (1913-2000) Li Xunping (1913-2000) 無量壽佛 AMITĀYUS 設色紙本 scroll

起拍價: HKD10,000

132.5 x 31.5 cm

來源:現藏家直接得自藝術家本人 Provenance: Direct accquired from artist



水和田 (1946 年生) Water Poon (b. 1946) 花鳥 FLOWERS AND BIRDS 設色紙本 scroll

起拍價: HKD1,000

來源:現藏家直接得自藝術家本人 Provenance: Direct accquired from artist 96.5 x 20.5 cm



181 歐陽乃沾 (1931-2022) Au Yeung Nai Chim (1931-2022) 風景 HONG KONG LANDSCAPE

布面油畫,Oil on canvas 40.5 x 51 cm

起拍價: HKD20,000

來源:現藏家直接得自藝術家本人 Provenance: Direct accquired from artist





182 陳球安 (1946 年生) Chan Kau On (b.1946) 風景 LANDSCAPE

起拍價: HKD1,000

25.5 x 65.5 cm

來源:現藏家直接得自藝術家本人 Provenance: Direct accquired from artist





陳福善 (1905-1995) Luis Chan (Chen Fushan, 1905-1995)

山水 LANDSCAPE

設色紙本 鏡框 1974 年作 鈐印:福善 款識:甲寅年陳

Framed; Ink and colour on paper

Signed, inscribed, dated 1974, with one seal of the artist 43 X 69 cm

起拍價: HKD40,000

出版:《藝林集粹 - 香港藝苑藏畫集 (貳)》圖版 202, 香港藝苑 出版社, 1999年4月

Literature: The Joural of Cultural Sciences - Painting Collections

(II) of Hong Kong Yiyuan Group, pp 202, April, 1999"

重要通告 IMPORTANT NOTICES

華藝國際(香港)拍賣有限公司(以下稱為"本公司") 舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之業務規則、重要 通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索 取之買家業務規則進行,參加拍賣活動的競投人須仔細 閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭 通知之方式進行修改, 而不需要另行通知。

The auction organized by Holly's International (HK) Auctions Co. Limited (hereinafter Instructions referred to as "the Company") are based on the Conditions of Business, Important Notices, to bidding Registration Instructions and Payment Instructions as illustrated in this catalog and the buyer's Conditions of Business that can be obtained from the Company. All catalogue bidders must read and follow them carefully. These rules and regulations may be modified by formal notice and/or by verbal without further notice.

下文旨在給予閣下有關如何在拍賣會上競投之實用資 料。於本圖錄前部份所列之本公司職員將樂意協助閣 下。然而,閣下務須詳閱下列資料,並須注意本公司乃 拍賣方之代表。

The paragraphs below provide practical information on bidding. Our company staff listed in the previous section of this catalogue is available at your services to provide assistance. However, we would advise the bidder to read the following information carefully and be informed that the Company is the representative of the consignor.

展品之出處

在某些情況下,若展品出處之資料擁有學術價值或是為 人熟悉且能協助鑒別該展品,本公司在圖錄內刊印有關 資料。但基於不同理由, 賣方或昔日之上手物主之身份 將或不會被揭露(如因賣方要求將身份保密或因展品年 代久遠以致昔日上手物主之身份不詳等)。

In some cases, if the source information of any lot has academic value or is well-known and can be identified through assistance, the Company may publish the relevant information in the catalogue. However, due to various reasons the identity of the seller or the former owner might not be disclosed (for example, when the seller requested to keep his/its identity confidential or when the lots were so old that the identity of the former owner was unknown).

買家佣金

買家應支付本公司佣金。佣金按每件拍賣品落鎚 價之 18% 計算。(如在 2022年9月2日或之前支 付落鎚價及佣金,佣金將以落鎚價之16%計算) **Buyer Premium**

Buyers shall pay the Company buyer premium which is 18% of the hammer price of each lot. (For purchasing on or before 2nd September 2022, the buyer premium will be 16% of the hammer price of each lot.)

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品,並對自己的 競投行為承擔法律責任(包括但不限於法律責任)。如 欲進一步瞭解拍賣品資料,請向業務人員諮詢。如圖錄 中未説明拍賣品之狀況,不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕 疵(請參閱載於本圖錄之買家業務規則第二十九條)。

Condition of the lots

Buyer should review the lots at the pre-auction exhibition and undertake legal liability for their own bidding activities (including but not limited to legal liability). For further information on the lots, please contact the account executive. If the catalogue does not mention the condition of the lot, it does not mean that the lot is free of defect or flaws (please refer to Article 29 of the Buyer's Conditions of Conditions of Businessin this catalogue).

附有▲符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限 制物料,而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料 為方便競投人查閱,而無附有該符號並非保證該拍賣品 並無進出口之限制。由植物或動物材料(如珊瑚、鱷魚、 象牙、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等) 製成或含 有植物或動物材料之物品,不論其年份或價值,均有可 能需要申領許可證或證書方可出口至香港境外,且由香 港境外國家進口時可能需要申領其他許可證或證書。務 請注意,附有能取得出口許可證或證書並不代表能確保 可在個別國家有效及合法取得進口許可證或證書,反之 亦然。例如,將歷時不足 100 年之象牙進口至美國即 屬非法。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進 口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進 口許可證/或證書,以及任何其他所需文件。(請參閱 載於本圖錄之買家業務規則第五十七條)。

Restricted materials

The lots marked with A have been identified as containing restricted materials when preparing the catalog and the related materials may be subject to import and export restrictions. For the convenience of bidders, the absence of such a symbol with respect to certain materials is not a guarantee that the lot has no import or export restrictions. Articles made of or containing plant or animal materials, such as corals, crocodiles, ivory, whale bones, hawksbills, rhinoceroses' horns and Brazilian rosewood, may require permits or certificates for being exported outside Hong Kong and may require additional permits or certificates when imported by a country outside Hong Kong, regardless of their year or value. Please note that an export license or certificate attached does not mean that an import license or certificate can be obtained effectively and legally in an individual country, and vice versa. For example, it is illegal to import ivory of less than 100 years into the United States. Buyer should check with the relevant government regulations on the import of wild animals and before the bidding. Buyer shall obtain export or import licenses/or certificates, as well as any other required documents. (please refer to Article 57 of the Buyer's Conditions of Business in this catalogue).

本公司所有著錄均只提供影印本,恕不提供原件。

The Company will only provide copy of their records. Originals will not be provided at any time.

重要通告 IMPORTANT NOTICES

特別通告

香港法例第 586 章《保護瀕危動植物物種條例》已於 2018 年 6 月 8 日作出相應的立法修訂,以履行 2016 年《瀕危野生動植物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。新管制措施已於 2018 年 11 月 1 日生效、 15 於例規定,凡進口、從公海引進、出口、再出口或等列則物種的標本或衍生物,均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

Special notice

The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Chapter 586 in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the said ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售,不應假設其 可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗 和批核。

Electrical and mechanical goods

All electrical and mechanical goods are sold only at their decorative value and should not be assumed as being operable. Appliances must be inspected and approved by qualified electrical technicians before they can be used for any purpose.

瓷器、佛像及古董

請各位買家於拍賣前自行檢查拍品的保存狀態,並對您的競買行為負責。圖錄中未說明的拍品保存狀態,並不表示此件拍品沒有缺陷或瑕疵。如有需要請向工作人員索取狀態報告。

Porcelain, Buddha statues and antiques

Damage and repairs are detailed in the catalogue for the reference of the bidders. Buyer should inspect and make their own judgment to determine the status of each lot and be responsible for your own bids. We do not guarantee that the lot does not have other defects and flaws if the state of preservation is not described in the catalogue. Please request for a condition report from our staff if needed.

珠寶及鐘錶

有關本次珠寶拍賣品的狀況陳述通常會載於圖錄上,然而沒有說明不代表該拍賣品沒有缺陷、瑕疵或未經美化處理。有色寶石的美化處理,如加熱、注油等,已被國際珠寶市場普遍接受。如該件拍賣品已向國際公認寶石的場所,所知的重要事實及珠寶狀況項已記載於圖錄上,本公司不會對驗證報告之準確性承擔責任。本公司或不可能就每一件珠寶拍賣品取得驗證報

告,估價乃就當刻已知悉之所有資料而作出,競投人應於拍賣前自行審看拍賣品,事後持不同意見不足構成撤回或撤銷對該拍賣品之競投或延遲付款的理由。如要求提供指定驗證報告,需另行付費及於拍賣會 14 個工作失前提出要求。競投人另需注意源自緬甸的寶石或翡翠,可能會被禁止進口美國,此限制不足構成撤回或撤銷對該拍賣品之競投或延遲付款的理由。

Jewellery and watches

A statement of the status of jewellery to be auctioned is usually included in the catalogue. However, absence of such description does not mean that the lot is not defective or not beautified. The beautification of coloured stones, such as thermal treatment and clarity enhancement, has been widely accepted by the international jewellery market. If a verification report has been obtained for any lot from an internationally recognized gemological laboratory, the material facts and iewellery status known are recorded in the catalogue, and we would not be liable on the accuracy of the verification report. It is not possible for the Company to obtain a verification report for every piece of iewellery. Valuation is made based on all the information known at the moment. The buver should review the lot before the auction and shall not withdraw, revoke its bid or defer payment on the ground of dissenting opinions. If the buyer would like to have a specific verification report, it will be charged separately and should make such request 14 working days before the auction. Buyer needs to pay attention to gems or jade from Myanmar, which may be prohibited to import in the United States. This restriction may not constitute a reason of withdrawing. revoking their bids or deferring payment of the lot.

圖錄中的所有鐘錶拍賣品均以當刻的狀況賣出,競投人應親自檢查拍賣品的狀況,圖錄中對各拍賣品的描述僅供參考,沒有說明不代表該拍賣品狀況良好、沒有損壞或不曾作過修復。圖錄中對拍賣品的描述只屬於本公司專家的主觀意見,可能述不完整,亦未必對所有零件更換、損壞修復作出記錄。本公司不會對鐘錶拍賣品對運作、防水性、個別零配件(包括錶帶)對真實性及是否作廠作出保證。此外,競投人需注意美國對高級鐘錶的進口限制。

All the watches in the catalogue are sold as they are, and the bidder should personally check the status thereof. The description of each lot in the catalogue is for reference only. Absence of any description does not mean that the lot is in good condition, has no damages or has not been repaired. The description of all lots in the catalogue is only the subjective opinion of the specialist, and may not be complete, and may not record all part replacement and damage repair records. The Company will not guarantee the operation, waterproofness, authenticity of individual parts (including the strap) of the lots and the origination authenticity thereof. In addition, bidders should pay attention to the US import restrictions on high-end watches.

名品手袋

圖錄中所有手袋拍賣品的狀況均已描述於圖錄中,沒有說明不代表該拍品狀況良好,沒有損壞或不曾修補。說好人應親自檢查拍品狀況良好,完有損壞或不會修補。說意見。另外,競技人需對受限制皮料(如國專魚的手袋不論其年份或價值場可能須申領許可證或證書方出口至香港境外,且由香港境內國家進口時可能須申領其他許可證或證書。競投人應對國家進口時可能須申領其他許可證或證書。競投人馬對人。 相關政府查核有關野生動物植物進口之規定和瀕危野與相關政府查核有關野生動物植物進口之規定和瀕危野與動物物種國際貿易公約(CITES)之進出口條款後再參與數物。賈家須負責取得任何出口或進口許可證書,以及任何其他所需文件

Noble Handbags

The conditions of all handbags are published in the catalogue. Absence of any description does not mean that the lot is in good condition, has no damages or has not been repaired. Buyer should personally inspect all conditions, and the lot description is only the subjective opinion from the specialist. In addition. handbags made of restricted materials may require permits or certificates for being exported outside Hong Kong and may require additional permits or certificates when imported by a country outside Hong Kong. regardless of year and/or value. Buyer should check with the relevant government regulations to import of wild animals and provisions on import and exports in Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora and before the auction bidding. Buyers shall be responsible to obtain export or import certificates, as well as any other required documents.

本日錄採用之貨幣兌換率

7.87 港元 =1 美元

本目錄採用的貨幣兑換率是根據目錄付印時的兑換率設定,實際實付時應以交易當日本公司決定之兑換匯率為準。競投者請注意,所有貨品的估價均是多月前擬定,並非一成不變,拍賣時可能會作出調整。

CURRENCY EXCHANGE RATE FOR THIS CATALOGUE

HK\$7.87=US\$1

The exchange rate for the purpose of the catalogue was based on the exchange rate as at the printing date of the catalogue and the actual payment amount shall be based on the exchange rate to be determined by the Company on the date of sale. Bidders should note that valuation of all lots are determined few months before the sale and are not definitive and may be subject to revision at the time of auction.

語言文本

本公司業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款 須知及載於圖錄、由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形 式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及 本圖錄中拍賣品之描述,均以中文文本為准,英文文本 僅供參考文本。

Languages

With respect to the Company's Conditions of Business, Important Notices, Instructiors to bidding registration Notices, Payment Notices and all other terms, conditions, notices, forms and other documents contained in the catalogue, published by the auctioneer or in the form of notices at the auction venue, and the description of lots in this catalogue, In case of any discrepancybetween the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

版材

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可,不得 以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任 何形式的使用。

Copyright

This catalogue is copyrighted by the Company and is prohibited to be reproduced or used in any other form without the written permission of the Company.

経護權

本公司業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款 須知及載於圖錄、由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形 式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件的解 釋權均由本公司行使。

Right of interpretation

The Company reserves all the rights of final interpretation to the Company's Conditions of Business, Important Notices and Instructions to Bidding Registration and Payment Instructions and all other terms, conditions, notices, forms and other documents contained in the catalogue, published by the auctioneer or in the form of notices at the auction yenue

財務付款須知 PAYMENT INSTRUCTIONS

付款方法

拍賣成交後,買家應支付落槌價連同相應於該落槌價之適用佣金。拍賣成交日(含成交日)起七日內,買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投,僅接受委託人付款。除接受買家付款外,本公司保留拒收其它來源付款的權利。

Payment instructions

The successful bidders should pay the final amount that will include the hammer price and the corresponding commission after the auction. The buyer should pay to the Company and collect the lot within seven days from the auction (inclusive of the date of auction). The Company does not accept payments by any third party other than the buyer. This term also applies to agents. If any agent participates in the auction on behalf of a principal, the Company only accepts payment from the principal. The Company reserves the right to refuse payment from sources other than the buyers.

自拍賣成交日(含成交日)起的第三十一日起,買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費,每件每月港幣八百元。儲存不足一個月者,亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用,如保險、包裝和運輸費,其他額外費用將會另行收取。

The buyer must pay a storage fee of HKD 800 per lot per month which is not collected since the 31st day after the auction (inclusive of the date of auction). For storage less than one month, a full-month storage fee will also be charged. The storage fee does not include other additional expenses, such as insurance, packaging and shipping, which will be charged separately.

本公司接受以下幾種付款方式:

The following payment methods are acceptable:

雷阻

付款方式最好以電匯的方式直接轉入本公司的銀行帳戶。請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一 起交予銀行(匯款姓名必須與辦牌姓名一致)。

注明:若買家為臺灣帳號,必須以港幣進行轉帳結算。

Wire transfer

We recommend payment directly made to the Company's bank account by wire transfer. Please send the remittance instructions to the bank along with your name and paddle number or invoice number (the name of the remitter must be the name indicated on the paddle).

Note: If the buyer has a Taiwan account, payment must be made by transfer in Hong Kong dollars.

戶行:恆生銀行有限公司

戶名: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED

賬號: 395-667124-883

收款銀行代號: HASEHKHHXXX

銀行編號:024

Bank: Hang Seng Bank Limited

Account name: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED

Account No.: 395-667124-883

Beneficiary's bank code: HASEHKHHXXX

Bank No.: 024

戶行:香港交通銀行有限公司

戶名: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED

號碼:841-1017292-01

收款銀行代號:COMMHKHHXXX

銀行編碼:027

Bank: BANK OF COMMUNICATIONS CO., LTD. HONG KONG BRANCH Account name: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED

Account No.: 841-1017292-01

Beneficiary's bank code: COMMHKHHXXX

Bank No.: 027

戶行:香港上海滙豐銀行有限公司

戶名: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED

號碼: 400-515177-838

收款銀行代號: HSBCHKHHHKH

銀行編碼:004

Bank: The HongKong and Shanghai Banking Corporation Limited

Account name: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED

Account No.: 400-515177-838

Beneficiary's bank code: HSBCHKHHHKH

Bank No.: 004

信用卡/銀聯卡

如買家以銀聯卡或信用卡(Visa/Master)付款,閣下需另支付1.4%(銀聯卡)或2.0%(信用卡)的費用。 為減少閣下不必要的費用,建議您在交納保證金、支付拍品款時,使用銀聯卡或信用卡以外的付款方式 推行社質

Credit card/ UnionPav card

If payment is settled by credit card or UnionPay card, the buyer must bear an administrative fee at 1.4% (UnionPay) and 2.0% (Visa/Master) respectively.

专票

本公司接受個人支票與公司支票,支票抬頭請注明「華藝國際(香港)拍賣有限公司」,但買家請留意須於支票承兑後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

Cheque

The Company accepts personal cheques and company cheques. Please ensure that the cheque is payable to Holly's International (HK) Auctions Co. Limited. Buyers should note that they can only collect lots after the cheque has been cleared. Payment by traveler's cheque is not allowed.

現金

如以現金或銀行本票繳付款項,則可立即提取拍賣品。原則上本公司不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣 80,000 元或同等價值外幣之款項,且不接受新台幣付款。

Cash

Lots can be collected immediately upon payment in cash or by cashier's check. However, in principle, the Company does not accept payments in cash in one or more installments in excess of HKD 80,000 or foreign currency of equal value and does not accept NTD.

所有價款應以港幣支付。本公司有權向支付現金的買家或新客戶索取有效身份證明文件、通訊住址證明 及現金來源證明。如買家以港幣以外的其他貨幣支付(新臺幣除外),應按買家與本公司約定的匯價折 算或按照本公司選擇之銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算,並以本公司所 發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兑換成港幣所引致之所有銀行手續費、 佣金或其他費用,均由買家承擔。

All prices should be paid in Hong Kong dollars. The Company has the right to request the buyer or new client to provide valid identification document, correspondence address proof and fund source proof. With respect to any payment made in a currency other than Hong Kong dollars (except NTD), it should be converted at the exchange rate agreed by the buyer and the Company or at the exchange rate of the Hong Kong dollar against the currency as published on the working day before the buyer's payment date by the bank selected by the Company, subject to the exchange rate listed on the invoices issued by the Company. All bank charges, commissions or other fees incurred by the Company for such conversion shall be borne by the buyer.

本公司將向競投登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的帳單,且登記的姓名及地址不得更改。

Our company will issue an invoice of sold lot(s) based on the name and address which is(are) on the Bidding Registration Form and the registered name and address should not be changed and/or amended

委託競投須知 IMPORTANT NOTICE OF ABSENTEE BID

書面競投

- ◆ 競投將以盡可能低之價格進行。在適當情況下,閣下之書面競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。
- ◆ "購買"或"無限價競投"將不被接納,及我們不接納"加一口價"競投標。請根據圖錄內之指示投標。
- ◆ 如華藝(香港)就同一拍賣品收到兩個或兩個以上競投價相同的書面競投,而在拍賣時此等競投價乃該拍賣品之最高競投價,則該拍賣品會歸於其書面競投最先送抵華藝(香港)之競投人。
- ◆拍賣官可直接於拍賣臺上執行書面競投。

Written bid

- ◆ Bidding will be conducted at the lowest possible price. Where appropriate, your written bid price will be approximately adjusted to the nearest bid amount increased by the auctioneer.
- ◆ "Buy" or "Unlimited bids" will not be accepted, and we will not accept any "fixed price" bid. Please place bids in accordance with the instructions in the catalogue.
- If Holly's (HK) receives two or more written bids offering the same price for the same lot, and the bid price is the highest bid price at the auction, then the lot will belong to the bidder whose written bid is first received by Holly's (HK).
- ♦ The auctioneer can execute a written bid directly on the auction platform.

電話競技

- ◆ 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具,我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下,該即時通訊工具所傳達之競投資訊(無論是否為閣下本人傳達),均視為閣下縣為,閣下應對其行為承擔所有責任(包括但不限於法律責任)。
- ◆ 本公司有絕對權利對所有電話競投錄音和保存。選擇電話競投 即代表競投人同意其電話被錄音。

Telephone bidding

- Please clearly indicate the real-time communication methods and tools through which you can may be reached during the auction. We will call you shortly before the auction of the lots that you intend to bid for. The bidding information conveyed by the real-time communication tool (whether by you) is deemed to be yours and you shall bear the liabilities (including but not limited to legal liability) for all actions.
- ♦ The Company reserves the right to store all audio records and retain all telephone biddings. By choosing telephone bidding, the bidder agrees to have his or her telephone recorded.

重要提示

- ◆ 華藝(香港)不接受包括代理人之內之任何第三方付款;不接受逾港幣八萬元(或等值貨幣)之現金款項;且發票資訊於拍賣會完結後將不能更改。
- ◆ 請閣下提供以下文件之經核證副本:

個人:政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照),及現時住址證明(如身份證明文件未有顯示,提供公用賬單及/或銀行月結單)。

公司客戶:公司商業登記證及股東證明文件。

代理人:代理人附有照片的身份證明文件正本,代理人所代表之競投人士/公司之證明文件,以及該人士/公司簽的授權書正本。敬請注意,華藝(香港)不接受第三方付款-此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投,華藝(香港)僅接受委託人之付數。

◆ 華藝(香港)僅接受本書面格式的委託競投表格。

茲申請並委託華藝(香港)就本申請表所列拍賣品進行競投,並同章如下條款:

- 一、本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的華藝(香港)業務規則、重要通、競投登記須知及財務付款須知,並同意遵守前述規定之一切條款。
- 二、華藝(香港)業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其他原因引致,本人不追究華藝(香港)及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
- 三、本人須於拍賣日前三個工作日或之前向華藝(香港)出具本 委託競投表格。並根據華藝國際(香港)公佈的條件和程式辦理 競投登記手續。如在規定時間內華藝(香港)未收到本人支付的

相應金額的競投保證金,或華藝(香港)未予審核確認的,則表示本表格無效。

四、買家及賣家之合約於拍賣官落機時訂立。如拍賣成交, 人同意於拍賣會結束(含成交日)後七日內以港幣付清拍賣品 落縫櫃、相當於落機價 18%的相處以及任何買家負責的各項費 用並領取拍賣品(包裝及運輸費用、運輸保險費用、出境費等自 行承擔)。自拍賣成交日(含成交日)起的第三十一日起,買家 須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費,每件每月港幣 800 元。

Important notes:

- ◆ Holly's (HK) does not accept any third-party payments including agents and refuses any cash payments in excess of HKD 80,000 (or the equivalent in other currencies). Moreover, information indicated in the invoice cannot be changed after the auction code.
- ◆ Please provide a certified true copy of the following documents:

Individuals: identification documents with photo issued by the government (such as a resident ID card or passport) and current address proof (if the identity document does not indicate, a public utility bill and/or bank statement is required). Corporate client: business registration certificate and identification documents of shareholders.

Agent: an original copy of the identity document with the photo of the agent, the supporting documents of the bidder company represented by the agent, and the original copy of the authorization documentation(s) signed by the person/company. Please note that provision that Holly's (HK) does not accept any third-party payments also applies to agents. If you participate in the auction on behalf of others, Holly's (HK) only accepts payment from the principal.

♦ Holly's (HK) only accepts the absentee bid form in this written format

We hereby apply to have and entrust Holly's International(HK) to bid on the lots listed in this application form and agree to the following terms:

- 1.I confirmed that I have carefully read and agree to abide by Holly's (HK) Conditions of Business, Important Notices, Instructions to bidding registration and Payment Instructions as set out on this catalogue.
- 2. The exemption clause for absentee bid of Holly's (HK) Condition of Businessis an uncontestable clause. Notwithstanding of any negligence or any other reasons whatsoever, I will not hold Holly's (HK) and its staff responsible for liabilities on any unsuccessful bidding or the failure to bid on my behalf.
- 3.I must submit this absentee bid form to Holly's International three working days before the auction date. In addition, the conditions and procedures announced by Holly's (HK) should be followed for the registration procedures. If Holly's (HK) does not receive the deposit of the corresponding amount paid by me within the specified time period, or if Holly's (HK) had not been able to verify the form, it means that this form is invalid.
- 4.The contract between the buyer and the seller will be made at the time of the auctioneer's knockdown of the gavel. If the auction is completed, I agree to pay the hammer price of the lot in Hong Kong dollars within seven days after the auction ends (inclusive of the date of sale), the commission equivalent to 18% of the hammer price, and any expenses incurred by the buyer and collect the lot (expenses for packaging and transportation, transportation insurance, exportation, etc. shall be borne by myself). From the 31st day after the date of sale onwards (inclusive of the date of sales), the buyer must pay a storage fee of HKD 800 per month for each lot not collected at this auction.

華藝國際(香港)2022年八月空間拍

競投表格



身份證/護照編號		商業登記編號				
電話#2	傳真					
殳: 身份i	登/護照編號		電話			
拍賣品名稱		以"√"代表 電話競投	最高競投價(未包含佣金) 幣種:港幣			
	日期					
	國家	一	公司名稱			

88寄或傳直至:

華藝國際(香港)拍賣有限公司 地址: 香港上環皇后大道中229號 電話: +852-2270 5000 傳真: +852-2386 6601

帳戶資訊

委託競投表格須於拍賣日前三個工作日或之前遞交客戶服務部。華藝國際(香港)拍賣有限公司(下稱"華藝(香港)"或"公司")將以傳真或錄音電話等方式確認收到關下之書面競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆。請重新遞交表格。

HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) 2022 AUGUST SALES ABSENTEE BID FORM



		AUCTIONS			
BID BY INDIVIDUAL Name ID card/Passport Number		BID BY CORPORATE ENTITIE Company Name Business Registration Number			
					Address
City Country		Pc	estal code		
Tel.#1	Tel.#2	2 Fax			
Email	Preferred language				
	norized representative:ID/Pa	assport Number		Phone	
Lot number	Lot name		"√"for telephone bidding	Maximum offer price (excluding commission) Currency: HKD	
Signed by		Date			
STAFF ONLY	Payment of deposit: ☐ Wire	Transfer□ Credit (Card □Other	Certificates: □Provided □ERP	
Handled by	Reviewed by	Date/time			

MAIL OR FAX TO: Holly's International (HK) Auctions Co. Limited Address: 229 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong Tel.: +852-2270 5000 Fax: +852-2386 6601

ACCOUNT INFORMATION:

Name of Bank: Hang Seng Bank Limited

Account name: HOLLY'S INTERNATIONAL (HK) AUCTIONS CO. LIMITED

Account No.: 395-667124-883 Bank No.: 024 Beneficiary's bank code: HASEHKHHXXX

The absentee bid form must be submitted to the Customer Service Department three working days before the auction date. Holly's International (HK) Auctions Co. Limited ("Holly's (HK)" or the "Company") will confirm receipt of your written bidding form by fax or voice recording. If you have not received a positive response within one working day, please submit the form again.





